

ABIGAIL ROCHE
902-1396 rue Ogilvie, K1J 8V8, Ottawa

613 866 3795
aroche070@uottawa.ca

RÉSUMÉ DE QUALIFICATIONS

- Excellentes compétences en anglais, français et espagnol; compétences en allemand
- Certificat de bilinguisme de l'Université d'Ottawa (2018)
- Niveau exemption : évaluation de langue seconde du Gouvernement du Canada
- Excellentes compétences en recherche et en analyse
- Excellentes compétences interpersonnelles et communicatives développées au cours de nombreuses années d'expérience en service à la clientèle
- Qualifiée avec des programmes informatiques comme Antidote et Office 365

ÉTUDES

Baccalauréat ès arts spécialisé: L'Université d'Ottawa

- Majeure en français langue seconde et majeure en espagnol
- Remise de diplôme prévue au printemps 2019

Échange d'été: Université Jean Monnet, en France (2017)

Diplôme d'études secondaires de l'Ontario: Jean Vanier Catholic High School, Collingwood

EXPÉRIENCES DE TRAVAIL

Révisseure bilingue de correspondance

mai 2018 à présent

Innovation, Sciences et Développement économique Canada, Ottawa, ON

- Je révise une variété de correspondances dans les deux langues officielles au nom des ministres.
- Je traduis des documents internes.
- Je crée des lignes directrices en matière de rédaction que tous les secteurs de ministère utiliseront.

Mentor étudiante (Poste bilingue)

août 2017 à mai 2018

Faculté des arts, L'Université d'Ottawa

- J'ai eu des rencontres avec les étudiants pour les aider à acquérir des compétences scolaires et personnelles comme la gestion du temps et la lecture efficace.
- J'ai réalisé diverses tâches administratives (p. ex. traduction).
- J'ai organisé et animé des ateliers.

Serveuse de la cuisine gastronomique

mai 2017 à septembre 2017

Mattson & Co., Hamilton, ON

- J'ai développé des compétences en communication et en service à la clientèle.
- J'ai pris des commandes en les mémorisant.

Chef végétalienne

janvier 2015 à septembre 2015

Pure Food Bar, Collingwood, ON

- J'ai préparé et créé des plats et des boissons végétaliens crus.
- J'ai servi les clients, nettoyé le restaurant et travaillé à la caisse.

- J'ai formé de nouveaux employés après seulement un mois d'emploi.

EXPÉRIENCES DE BÉNÉVOLE

Bénévole aux soirées des arts et de la musique	août 2018 à présent
• Tungasuvvingat Inuit, Ottawa, ON	
uOCoach pour les échanges internationaux	janvier 2018 à présent
• Bureau international de l'Université d'Ottawa	
Institutrice d'anglais, aide sociale pour les autochtones, travail physique	novembre 2014
• Youth With a Mission (University of the Nations), Le Timor-Oriental et l'Australie	
Organisatrice des événements pour la jeunesse	septembre 2010 à septembre 2015
• Clearview Community Church, Stayner, ON	
Voyage pour construire un puits et pour réparer un dispensaire	mars 2012 et 2013
• La République Dominicaine	

RÉCOMPENSES ET PROUESSE

Prix pour la maîtrise de l'espagnol	avril 2018
L'Ambassade d'Espagne et l'Université d'Ottawa	
Prix de mentorat	février 2018
CIBC et l'Université d'Ottawa	
Bourse d'excellence académique et de leadership	janvier 2018
Sceptre Investment Group	
Tableau d'honneur	2015 à 2018
Faculté des arts, l'Université d'Ottawa	
Bourse d'admission	2015 à 2019
L'Université d'Ottawa	

COMPÉTENCES

Sens de l'organisation

- Planification de l'artisanat et de l'horaire d'un camp d'été pour les enfants.
- Organisation de la musique et des jeux pour les événements jeunesse chaque semaine.
- Création des plans de cours d'anglais à l'étranger au Timor-Oriental.

Habilités en communication

- Collaboration avec tous les types de personnalités.
- Présentation de sketches pour enseigner des leçons aux enfants en Timor-Oriental et en République Dominicaine.
- Traduction pour un voyage de groupe à Genève, Suisse.

Expérience du service à la clientèle

- Guider à plusieurs occasions les clients à découvrir ce dont ils avaient besoin ou ce qu'ils voulaient.
- Résolution de problèmes pour améliorer la satisfaction des clients.

ACTIVITÉS PARASCOLAIRES

Mes passe-temps: Le voyage, la lecture, la randonnée, le vélo, la musique, la cuisine, l'apprentissage de langues